

ابزاری برای
راهنمایی خط و شقیف
زیستن با قدرت و شتاب در اوضاع آشفتنه

www.ketab.ir

دوسان دوکیچ

مترجمین:

دکتر مهدی فتاحی

تینا علی

رؤیا روستایه

سرشناسه:	دیوکیچ، داسن	Djukich, Dusan
عنوان و نام پدیدآور:	راهبری خط - مستقیم: ابزاری برای زیستن با قدرت و شتاب در اوضاع آشفته / دوسان دوکیچ؛ مترجمین مهدی فتاحی، تینا علی، رویا روستای؛ ویراستار سعید امین‌الرعا یائے.	
مشخصات نشر:	تهران: نوآوران دانش، ۱۴۰۰.	
مشخصات ظاهری:	[۲۷۰ ص.؛ ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.م.]	
شابک:	۹۷۸-۶۲۲-۷۷۵۶-۱-۲۴	
وضعیت فهرست نویسی:	فیبا	
یادداشت:		

عنوان اصلی: Straight-line leadership: tools for living with velocity and power in

turbulent times, c2011.

عنوان دیگر:	ابزاری برای زیستن با قدرت و شتاب در اوضاع آشفته.	
موضوع:	رهبری	Leadership
موضوع:	مدیریت	Management
موضوع:	حل مساله	Problem solving
موضوع:	ارتباط در مدیریت	Communication in management
موضوع:	ارتباط بین اشخاص	Interpersonal communication
موضوع:	کسب و کار - ارتباط	Business communication
شناسه افزوده:	فتاحی، مهدی، ۱۳۶۰ -، مترجم	
شناسه افزوده:	علی، تینا، ۱۳۶۱ -، مترجم	
شناسه افزوده:	روستای، رویا، ۱۳۶۲ -، مترجم	
رده بندی کنگره:	HD۵۷/۷	
رده بندی دیوید:	۶۵۸/۴۰۹۲	
شماره کتابشناسی ملی:	۸۴۳۸۴۸۹	
اطلاعات رکورد کتابشناسی:	فیبا	

عنوان	راهبری خط - مستقیم
مترجمین	دکتر مهدی فتاحی، تینا علی و رویا روستای
ویراستار	سعید امین‌الرعا یائے
نوبت چاپ	اول - ۱۴۰۰
شمارگان	۱۰۰۰ جلد
قیمت	۱،۸۰۰،۰۰۰ ریال

انتشارات نوآوران دانش

حقوق چاپ و نشر مخصوص و محفوظ موسسه فرهنگه هنری قلمروی امکان فهم است. جهت تهیه نسخه چاپی به انتشارات نوآوران دانش مراجعه شود. میدان انقلاب، ابتدای خیابان آزادی، تقاطع خیابان جمالزاده جنوبی، پلاک ۸۴، واحد ۴. تلفن مرکز پخش: ۶۶۵۶۸۹۱۷ - ۶۶۵۶۸۹۰۳ - ۰۹۳۷۹۶۶۴۶۰۸ سفارش اینترنتی: straightlineleadership.ir



قلمروی امکان
حاجه نشر اثر
emkan.co

فهرست مطالب

۱	این ها مهارت های بنیادین هستند	پیش گفتار
۳	هندسه ی موفقیت	مقدمه
۹	جایگاه درونی شما چیست؟	فصل ۱
۱۹	زندگی در دنیایی دایره وار	فصل ۲
۲۵	دنیای زیگ زاگی	فصل ۳
۲۹	افراد خط-مستقیم	فصل ۴
۳۷	خواستن در مقابل خلق کردن	فصل ۵
۴۱	متوقف کردن توقف در مقابل توقف	فصل ۶
۴۷	چه چیزی یک راهبر خط-مستقیم را متمایز می کند؟	فصل ۷
۵۳	مشکل در مقابل لزوم به تصمیم گیری	فصل ۸
۵۷	آن چه می دانم در مقابل آن چه زندگی می کنم	فصل ۹
۶۱	خواستن در مقابل انتخاب کردن	فصل ۱۰
۶۵	نمی توانم در مقابل انجام نمی دهم	فصل ۱۱
۶۹	صادق بودن درباره ی این که کجا قرار دارید در مقابل دروغ گفتن درباره ی آن	فصل ۱۲
۷۱	خشنود ساختن در مقابل خدمت کردن	فصل ۱۳
۷۹	دنیای خلق شده در مقابل دنیای گزارش شده	فصل ۱۴
۸۵	رویا در مقابل پروژه	فصل ۱۵
۹۱	نگرانی در مقابل دغدغه مندی	فصل ۱۶
۹۵	بهتر است ها در مقابل لازم است ها	فصل ۱۷
۱۰۱	«من مسئول هستم» در مقابل «این تقصیر دیگران است»	فصل ۱۸
۱۰۳	انتخاب های رشد محور در مقابل انتخاب های امنیت محور	فصل ۱۹
۱۰۷	«آنباشتن دانش و اطلاعات» در مقابل «مهم بودن نتیجه»	فصل ۲۰
۱۱۱	انکار خوش بینانه در مقابل [پذیرش] دره ی مرگ	فصل ۲۱
۱۱۵	بهره وری در مقابل مشغول بودن	فصل ۲۲
۱۱۹	تعهد داشتن در مقابل سعی کردن	فصل ۲۳

۱۲۵	مالک در مقابل قربانی	فصل ۲۴
۱۳۷	مشابه در مقابل مجزا	فصل ۲۵
۱۳۹	توافق در مقابل توقع	فصل ۲۶
۱۴۳	صداقت بنیادین با خود در مقابل عدم صداقت	فصل ۲۷
۱۴۹	خوش بینی واقع بینانه در مقابل بدبینی غیرواقع بینانه	فصل ۲۸
۱۵۳	جسور بودن در مقابل خودپسند بودن	فصل ۲۹
۱۵۵	ناراحتی و درد در مقابل آشفتنگی	فصل ۳۰
۱۶۱	مدیریت هدف در مقابل مدیریت زمان	فصل ۳۱
۱۶۵	نهایت توجه نسبت به خود در مقابل خودخواهی	فصل ۳۲
۱۶۹	چگونگی انجام دادن در مقابل انتخاب انجام دادن	فصل ۳۳
۱۷۵	خوب در مقابل خیرخواه	فصل ۳۴
۱۷۹	نه گفتن مثبت در مقابل رد کردن	فصل ۳۵
۱۸۳	تحمل کردن در مقابل مواجه شدن	فصل ۳۶
۱۸۷	زبانی که واقعیت را توصیف می کند در برابر زبانی که واقعیت را خلق می کند	فصل ۳۷
۱۹۱	تعهد در مقابل درگیرکاری شدن	فصل ۳۸
۱۹۵	من حمایت می کنم در مقابل حق من این است	فصل ۳۹
۱۹۹	اقدامات اصلاحی در مقابل اقدامات محافظتی	فصل ۴۰
۲۰۳	الان در مقابل بعداً	فصل ۴۱
۲۰۷	سادگی کودکان در مقابل ناپختگی کودکان	فصل ۴۲
۲۰۹	بازی کردن برای برنده شدن در مقابل بازی کردن برای نجات	فصل ۴۳
۲۱۵	سرمایه گذاری در مقابل هزینه	فصل ۴۴
۲۱۷	اقدامات اساسی در مقابل اقدامات سطحی	فصل ۴۵
۲۱۹	تمرکز در مقابل پراکندگی	فصل ۴۶
۲۲۵	این کار چه طور می تواند انجام شود در مقابل چرا این کار انجام نمی شود	فصل ۴۷
۲۳۳	استرس داشتن در مقابل اهمیت دادن	فصل ۴۸
۲۳۹	امرار معاش در مقابل خلق نهایت کمال	فصل ۴۹
۲۴۵	هوشیاری نسبت به تمایزها	فصل ۵۰

مقدمه‌ی سرپرست ترجمه

دوسان دوکیچ نویسنده‌ی کتاب در حوزه‌ی مربی‌گری زندگی و کسب و کار از افراد شناخته شده و مطرح است که در ۳۰ سال گذشته مربی بیش از ۵۰۰۰ کارآفرین و مدیر از سرتاسر دنیا بوده است. وی شیوه‌ی خاص خود در مربی‌گری را که در این کتاب به تفصیل توضیح می‌دهد، «مربی‌گری خط - مستقیم» می‌نامد. همچنین از دید وی، هر فردی که متعهد به استفاده از این روش در زندگی و کسب و کار خود است یک «راهبر خط - مستقیم» است.

ایده‌ای که در تدوین فصول پنجاه‌گانه‌ی این کتاب به کار رفته است باز کردن وجه تمایزات است که در عرضی راهبری به کار می‌رود. مشابه ایشان آقای راسل ایکاف پدر تفکر سیستمی نیز کتابی را تحت عنوان تفاوت‌های تفاوت آفرین تالیف کردند که در آن نیز ۵۷ وجه تمایز در علم مدیریت مورد توجه قرار گرفته است. در این روش به جای آموزش نظریه‌ها، به تمایزات در حوزه‌ی زبان پرداخته می‌شود این تفاوت را می‌توان ناشی از خواستگاه هستی‌شناختی مؤلفین دانست. در هستی‌شناسی ناکیه بر کارکردهای بنیادین زبان است تا برشمردن نظریه‌های متنوع در حوزه‌های معرفت‌شناختی.

کاربرد این کتاب، محدود به کارآفرینان، مدیران و دانشجویان رشته‌ی مدیریت نمی‌شود، بلکه برای هر فردی که در حوزه‌های فردی و سازمانی دغدغه داشته باشد، مفید خواهد بود و ارزش چندین بار مطالعه را دارد. قول ما این است که مطالعه و به‌کارگیری محتوای این کتاب، زمینه‌ساز شکل‌گیری تحولات ارزشمندی در زندگی و کسب و کار خواننده خواهد شد.

به جهت ارزشی که این کتاب داشت بارها مورد بررسی، بازخوانی، بازترجمه و ویرایش قرار داده شد. در این راستا جا دارد از استاد ارجمند سرکار خانم اسفرجانی که این کتاب را به من معرفی کردند عمیقاً قدردانی کنم. ایشان این فرصت را داشتند که با تیم اجرایی موسسه‌ی اصلی «مربی‌گری خط - مستقیم» در هنگام برگزاری دوره‌ی راهبر بودن (سال ۲۰۱۶ میلادی در شهر ابوظبی در کشور امارات متحده عربی) ملاقات داشته باشند. پس از آن بود که با درک ارزشمندی این اثر فوراً پروژه‌ی آموزشی، ترجمه و انتشار کتاب تعریف گردید. همچنین از خانم‌ها رویا روستای، تینا علی که کار ترجمه را بر عهده گرفتند و آقای دکتر مهدی فتاحی که بازترجمه‌ی متون تخصصی را به سرانجام

رساندند، قدردانی کنم. همچنین از خانم لیلا محمدی که مسئولیت بازخوانی کتاب و خوانش کتاب صوتی را تقبل کردند و نیز آقای کیان اشرافی که صفحه آرای کتاب را به نحو احسن انجام دادند صمیمانه سپاسگزارم.

به منظور پژوهش و توسعه‌ی اجتماع راهبران با این رویکرد هسته‌شناختی یک وبسایت مستقل به زبان فارسی به آدرس <http://straightlineleadership.ir> ایجاد شده است که خواننده‌های محترم می‌توانند جهت تهیه‌ی نسخه‌ی چاپی، الکترونیک و صوتی کتاب، دانلود پوسترهای آموزشی و شرکت در برنامه‌های آموزشی و مربی‌گری سازمان به آن مراجعه نمایند. فهرست مربیان ذی‌صلاح این انجمن نیز در وبسایت معرفی گردیده است. این کتاب با الهام از ناشر اصلی بصورت الکترونیک نیز منتشر شده است. همچنین استفاده‌ی غیرتجاری از محتوا به هر نحو آزاد است. با مراجعه به سایت هر یک از خوانندگان امکان مشارکت در این نیت را خواهند داشت. خواهشمند است پیشنهادها و نظرات خود را از این طریق با ما مطرح نمایید.

سعید امین‌الرعايا

www.ketab.ir